

Fudfoode

Ñalawma gadano

E fudfoode, Alla tagi asamaan e leydi. Leydi alaano sifaa. Ndi wonnoo ko meeri. Muurii e mayri tan ko nibbere e ndiyam. Caggal dum, Ruuhu Alla ina jimi e dow diyye. Alla wiya, "Yoo annoore won!" Annoore woni. Alla yiya annoore ina moyyi, tan o seerndi annoore e nibbere ndee. Alla inniri annoore ndee: *ñalawma*. O inniri nibbere ndee: *jamma*. Kikiide woodi; subaka woodi: ko nii ñalawma gadano oo woodiri.

Ñalawma d'idafo

Alla wiya: "Yoo heddaawo won hakkunde diyye haa seera diyye les e diyye dow." Alla inniri heddaawo ngoo: *asamaan*. Kikiide woodi; subaka woodi: ko nii ñalawma d'idafo oo woodiri.

Ñalawma tatafo

Alla wiya, "Diyye gonde e les asamaan dee, yo de ndenndu e nokku gooto, ko yoori koo, yo o feen!" Dum woniri noon. Alla inniri ko yoori ko: *leydi*. O inniri diyye denndude dee: *geej*. Alla yiya ina moyyi. Alla wiya: "Yoo leydi jibin hudo e ledde besnooje dokkoaje biibe besnooje e kala sifaa." Ko nih woniri. Alla yiya ina moyyi. Kikiide woodi; subaka woodi: ko nii ñalawma tatafo oo woodiri.

Ñalawma nayabo

Alla wiya: "Huundeeji jaynotoodi yoo ngon e asamaan mbele ede ngona maantorde sahaaji ñaldi e kitaali." Alla wadi huundeeji jaynotoodi didi mawdi. Naange haa ardoo ñalawma, e lewru haa ardoo jamma.

O tagi kadi koode. O fawi de e asamaan, haa de njaynoo leydi ndii. Alla yiya ina moyyi. Kikiide woodi; subaka woodi: ko nii ñalawma nayabo oo woodiri.

Ñalawma joyafo

Alla wiya: "Yoo diyye mbaaf kullon ndiyam nguurkon haa heewa, yoo ndiwri diw e dow leydi." O tagi lidfi fof. O tagi ndiwri fof, gedal fof e leñol mum. Alla wadi e majji barke. O wiya: "Njeñee, keewee." Kikiide woodi; subaka woodi: ko nii ñalawma joyafo oo woodiri.

Ñalawma jeegofo

Alla wiya: "Yoo jawdi nguurndi ndii heew leydi." Ko nih Alla tagiri jawdi nguurndi e dow leydi, e kala ko laadata e leydi. Alla yiya ina moyyi kadi. Alla wiya: "Mbaafen nedfo, nanndinen dum e men." Tan Alla tagi nedfo e njaareendi, e leydi. O wutti e nder kine makko henndu nguurndam. Nedfo oo wonti tagoore wuurnde. Alla tagi nedfo e mbaydi mum. O tagi gorko e debbo. O inniri gorko gadano oo: *Aadama*. Aadama inniri debbo oo: *Hawaa*. Alla wiya: "Gorko eggat yumma mum e baaba mum, yanta e jom suudu mum. Be ngonta banndu wooturu." Gorko e debbo mum ngalaano comci, kono be kersaano. Alla yiya ko wadi koo fof, tawi fof ina moyyi no feewi. Kikiide woodi; subaka woodi: ko nii ñalawma jeegofo oo woodiri.

Ñalawma jeedfabiijo

Ko noon asamaan e leydi timmiri. Alla footii ñalawma jeedfabiijo oo. Alla mawnini oon ñalawma. O barkini mo.

Ganndal moyyere e bonnannde

Alla Joomiraado oo aawi ngesa to leydi mbiyeteendi Eden. O fudni ledde keewde belde yiye e ñaamde. Hakkunde ngesa baa, ledde didi ina ngonnoo doon: lekki nguurndam e lekki ganndal moyyere e ganndal bonnannde. Alla Joomiraado joyyini gorko nder ngesa Eden haa rema baa, moofta baa. Alla yamiri mo: "Ada waawi ñaamde e ledde ngesa baa fof, so wonaa lekki ganndal moyyere e bonnannde kii. Woto ñaam e lekki he, sabu nde ñaam-daa heen fof, a maayat!" Alla anndini Aadama e Hawaa gilli mum e mañbe, nde o rokki be ko be cokli fof, mbele nguurndam mañbe ma wel. O rokki be kadi mbaawka haa subaade. Alla yidnoo tan ko Aadama e Hawa kollira needi haa ndewa yamiroore makko be mbaasa ñaamde besnooje kii lekki. Kono ko heddi koo fof ko doon wonnoo mbele ma be mbelto, e wuurde e jam nder ngesa mañbe moyya. Kaa taariika iwi ko e feccere adannde e Tawreeta, wiyeteende Lasli simooje 1 & 2.

Firooji

Fuutoranjoore **Fulakundaare**
nguurkon.....mbuurkoñ
gilli.....jidgu

Limoore/no.
6

Keso

Dokkal ngal yobaaka

Nuldoree men inde, jettoode e kodorde yimbe jowo, yidbe hebde ofoo kayit. Nuldoree men kadi, innde, yettoore e hodorde ma. Maa min nuldoo on kaset pulaar Fuuta Toranjoore walla deftoñ tatoñ pulaar Fulakundaare.

- For Pulaar-speaking Fulas
- Pour les Peuls qui parlent Pulaar
- Wadiraama Kayitaaji
- Tinndinooji Mbi'eteefi 'Booyataa.

Fii mbaaw-daa neleede cuycay **Booyataa** ko maa mbinnd-aa men hitaande woo. Winndu innde e yettoode maa ndee e do ngon-daa doo ko yi'i nii. Winndu to les, maa winndu men b'ataake.

Innde am:

Yettoode am:

Do ngon-mi doo:

No foti njid-daa saakde lebbi jeego fof:

To a don janga Fulfulde bana haa Adamawa, windu ngam **Badake**, a heban!

Ruttin dum do: **Booyataa, Wellington, DERBY, DE65 6BN, UK**
 walla: **Booyataa, BP 198, Dakar-Fann, République du Sénégal** email: **pulaar@soon.org.uk**

Lisez-vous français ? **Do you read English?**

O leitor sabe ler português?

Pulaar **Français** **English** **Português**
 bB beils, elles .. **they**eles
 dD didideux **two**dois
 cC cogguprix **price**preço
 hH haakofeuille..... **leaf**folha
 jJ janngodemain... **tomorrow** .amanhá
 nN ñaakiabeilles .. **bees**abelhas
 nJ njatdemordre... **to bite**morder
 yY yiyamsang **blood**sangue
 ee neenemère..... **mother**mãe
 oo soodde ...acheter .. **to buy**comprar
 (Nganndee: ñ = ny)

Alla jibinaani, jibinaaka

"Alla ko gooto. O jibinaani, o jibinaaka." So tawii ko heefeerebe bee mbiyi wonde Iisaa ko Bid'fo Alla, ndeen eden mbaawi sikkitaade. Sabu been goonjindbe allaaji keewdi ina cikki allaaji ina ndesondira, ina njibidina. Kono rewoobe Iisaa bee goonjindi wonde Alla alaa debbo. Wonaa Yahuuda'en, wonaa rewoobe Iisaa bee, wonaa Islaamiyanjoobe bee, bee fof mbaawaa jabde ngoon miijo. Sabu ko Alla gooto, ko o bajjo. Ko kanko tan woodi, kanko tagdo huunde fof. Haalaa e Jabuura wonde allaaji heefeerebe fof ko sanamuuji. Ko di mehre. E rewoobe Iisaa bee noon, allaaji tokoosi ngoodaani. Alla mawdo, mo be ndewata oo, oon alaa joom suudu.

Ndeen noon, hol biyxo xuum

So tawii ko almuñbe Iisaa bee mbiynoo ko o bid'fo Alla, eden mbaawi sikkitaade. Sabu almuudo korsindo ceerno mum ina waawi burtinde e haala mum.

Kono ko Alla e hoore mum, e Defere-Seniinde ndee, wiya noon. E nder Linnjiila, eden njiya heen wonde Alla haaldii gila dow asamaan.

Alla wiya, "Ko aan woni Biy am mo korsin-mi, mo cubii-mi."

Iisaa ummaaki e nder jotondiral yimbe dido No o jibiniraa nii ko kaawiisa. Ko Alla e hoore mum yamiri yo o jibine, tawa Mariyaama jotondiraaka.

Alla jibinaani, no nedfo nii. Kala tagoore makko, gorko heen e debbo heen, fof ko bid'be makko sabu ko karjo wuurni be.

Ko karjo wadi be wonde. Kono noon hay gooto ummaaki e makko no nedfo ummirtooo e neene mum e baaba mum nii.

KO FOTI ARDE KO, **BOOYATAA** ARDE **6**
 Kaydi ndii he Pulaar: Fuutoranjoore e Fulakundaare (to nder)

Hol ko waxi Alla wiya xuum?

Tiitoonde Bid'fo teentinta ko nanndugol e jokkondirgol. Baaba ina weltoo so tawii bid'fo mum rewii e mum. Iisaa, bid'fo Mariyaama, rewii e jamirooje Alla, Tagoowo oo. Wonaa dum tan, Iisaa haaldii no hay gooto meedaa haaldude. O wadii gede dee hay gooto meedaa wadde. Ko Iisaa e hoore mum wiya, "Kala jiydo mi, yiyi Baaba oo."

Vixxo ko baaba mum

Janngude Kabaaru moyyo e yiye Iisaa e nder golle mum, ina walla en faamde mo woni Alla mo yiyotaako oo, mo hay gooto meedaa yiye. Eden mbaawi wiye kadi, Iisaa ko bid'fo Alla, sabu jikku makko. O roni dum ko e Alla Tagoowo oo. Gidli makko ne iwi ko e Baaba oo. Baaba e bid'fo noon njilotoo ko rentude e jokkondiral. Ko Iisaa e Alla Tagoowo oo kolli ngal jokkondiral. Ko dum wadi heen, gooto ina wiye Baaba, godfo oo ne wiye bid'fo. Pulaar wiya, "Bid'fo ko baaba mum." Kala miijotoodo e Iisa, maa faam no Iisaa woniri mbeelu Baaba gondoo dow asamaan oo: laadfo bernde, keewdo yaafuya e gidli, e semmbe e hakkille. Golle makko e haala makko fof mbayi ko no golle Alla e haala Alla mo alaa happu walla lajal.

Tiitoonde 'Vixxo'

Isma'iila Sadok ina hollira miijo wodngo e tiitoonde bid'fo, ina heewi ko huortee e demngal arab. Hono noon, bid'fo leydi ndii. Oon wonaa mo leydi ndii jibini, kono ko heen o jeyaa. Ko doon o innitortoo. Omo yidi ndiin leydi. O roni ko cosaan e aadaaji ndiin leydi. E nder yeewtere telewisioy Senegaal maantatnoodo militeerebe Senegaal ina wiya be: bid'be leydi men.

Ibnu'llah

Hade Lilaam arde, rewoobe Iisaa ina kabotonoo firo hefeerebe bee fayde e konngol bid'fo Alla. Be njabii konngol Ibnu'llah kono be njabaani waladu'llah. Ibn heewnoo huutoreede tan ko e miijo diineyanke, kono walad firti tan ko jibinaado e duhol.

Muhammadu ina joginoo kaaw mum biyetenoodo Abdul Usa. Kono o noddirtenoo ko Abdul Lahab, – baaba mum jeyngol. Mbele dum firti ko kanko jibindo jeyngol?

Dannotoowo wiyetee ko bid'fo laawol (Ibn-sabeel), kono dum firtaani laawol ina jogii debbo.

Deftere-Seniinde nde wiya, "Kala jeddufo Bid'fo oo, alaa Baaba oo." Dum firti ko: eden poti jabde mo woni Iisaa hade men hebde Baaba oo. Hay sinno Iisaa wiyaani ko kañum woni bid'fo Alla, o noddirtunoo Alla ko Baaba makko. Omo wiya, "Ko miin woni laawol ngol, woni goonga oo, woni nguurdam dam. Hay gooto waawaa yahde to Baaba o tawa rewaani e am."

Dewofo Iisaa ina suusi noddirde Iisaa bid'fo Alla sabu en njiyi, e Deftere-Seniinde nde, ko Baaba kala tagoori ngadii huutoraade ndeen tiitoonde e Iisaa.

Ndeedoo winndannde ittaa ko e Bataake. Woon heen e miijoji kocca ko e derewol peeñgal e demngal engele, biyeteengol God has no wife, ngol Steven Masood winndi. Ko Word of Life muuli derewol ngol.

Konngol Annabi Muusaa

Alla ko jaafotoodo.

Alla ko e men wondi e kala sahaa nde nodduden mo.

Alla ko moolaare ma. Ko e ndeenkaa nduumiika gondaa.

A wonat ceernaajo

Yunussa Jaawo Kot Diwaar

“A wonat ceernaajo!”

Ko dum baaba am wi'i mi wonta janngo. Baaba am ko gaynaako. Mbo jogi bibbe jeenayo e mbo waawaano miijaade ko buri teddude ngongol ceernaajo! Mido iwri Burkina Faso, he beynguure Fulbe. Mawbe am bee kodoyii Kot Diwaar hitaande 1957. Baaba am, he ebbore makko, ko minen fof men ngona seernaabe. Mbo fuddori nabde afo makko oo he nder jannde alguraana. Si mbo gaynii han, oon tuma ko miin.

Gaynaako wantii janngoowo lekkol

Ko mi hebnoo duufi jeetati, ko miin aynatnoo na'i baaba am dii, doode mi fuddaade jannde alguraana dee. He nder oon waktu, laamu nguu darnuno lekol sukaabe, ga ndeer saare amen. Be ngadduno janngoowo. Fii miin, gaynaako, dumdo no moyyuno bayti janngoowo oo himminatno kam fii mi naatta lekol. Miin, mi salanooki naattude lekol, kono baaba am yidaano fes mi yaha. Kono, he ballal sehel am keso, janngoowo oo, mi wakkilii haa tayi baaba am tigi jabii mi yaha.



Jannugol diina

Ko baaba am toppitii jannde am diina, haa njah-mi kolees. Bayti kolej oo ko he nder saare wofdunde wonnoo, mi fotno iwde to galle amen too. Gila duum, mi wakkilino he jannde diina, mido nantondira he teeriibe am juulbe bee. Mi jogino teeriibe heewbe he ndeer saare nde mi hodnoo. E ndeer oon waktu mi buri wakkilaade he ndeer diina kaa. Sabu duum wafnoo, mawbe am bee teddini kam ko moyya. Tuma lekkol uddi wo, mi hoota to saare amen.

Dowt-am to kawtal

Wonaa sehelaabe juulbe bee tan mi joginoo. Wobbe be janngidatnoo-mi bee ndewatno Iisaa. Been yimbe kaalataano hoolaare mu'en ndee, si tayii mido doon.

Kono gooto he mu'en wi'i kam si mi yahii to kawtal mu'en han, nguurndam am dam wayloto. Njaabii-mi mbo, “Nguurndam maa buraani moyyude nguurndam am.” Mi yi'aano hodum wafda si mi yahii to kawtal muudum. Ko buri nii, to liisee, suka gorko godfo haalanii kam fii Iisaa Almasiihu.

Haala muudum kaa loobanii kam. Ko mbo wi'i Iisaa ko biddo Alla koo, fii am, dum ko ngaybingol Alla. (Ndaaree hello ido ngoo! – Binndoowo) Mi laardatno rewoofe Iisaa bee no majjunoofe nii, ko sumoyoofo to jayngol jahannaba. Maa noon, sehel am oo abbi kam haalande. Nannde wonnde mbo noddii kam to kawtal mu'en to njangirdu too. Mbo wi'i kam no mi jannkana be seeda he ndeer Biibul hee. Janngu-mi, oon tuma be njewti heen. Be njimi, be kaalani Alla.

Mi anndii tigi ko mi majjunoofa

Nannde wonnde tayi ko ngonnoo-mi to uniweesite, min njewtidii titim he dow Iisaa Almasiihu. Kaalnoodo dum ko janngoowo ndewatnoodo Iisaa. Makko kala, mbo wi'i Iisaa ko biddo Alla. Fii am, hay mii jagol dum ko ngaybingol Alla. En potaano wofdufde he yewtere. Mi parno habde he muudum! Oon tuma mbo wi'i kam: “Mido anndi mbaawda jaabaade lamngal maada ngal. Ko Islaamiyanke mbo wonnoo, doo e ko mbo anndata Iisaa Almasiihu. Mbo anndat honoo fillortee.” Di satti wi'ide sabu hodum jab-mi hawrude he muudum. Hoo mi wadiri dum ko haa mi jaba? Dum waawtaa wonde! Mi faalano mbo hollude mbo faljii. Haala amen kaa juutaa abete. Min njewtidi seeda. Oon tuma mbo haalani kam Alla.

Mbo okki kam deftere wootere e kayti didi. Ndee deftere e dii kayti, he ndeer dum ko seedeeyaaji. Ko jaakilnoo kam, ko pellital bee yimbe. Beenin pellitnoo be ngonat dafoofe sabu Iisaa Almasiihu. Dum humpano kam!



Mi fudditii janngitde

Sabu ko mi dewoowo lisilaam, mi sikkuno ho laakara am, ko he beleede Alla tan fawii. Gannugol ho koo Alla fellitin-mi wafande fii aljanna, waawtaa wonde. Tayi mi waawtaa hebde pellital sabu Alla ko wafanoyta kam to laakara. Puudditii-mi janngitde alguraana am oo, lamndii-mi heen ko heewi. Jannginoofo alguraana bee, been joganooki hay jaabuye am. Hay harfere wootere alguraana fellintinaani kam mi waawete danndeede. Doon wadi goo, mi anndude ko alguraana oo haalta fii Iisaa.

Nan-mi daande

Balde seeda ko dum yawti koo, mi finatno subaka law, haa mi naama, mi hoora sabu ko lewru koorka. Waptuyel gootel kul-mi haa burti. Mi sikkuno ko to jayngol jahannaba jahan-mi si mi maayii han. Oon sikke booyi seeda tan, nan-mi daande he ndeer bernde am. Daande ndee wi'i kam, “Miin ko mi laawol, goonga e wuurde.” Mi siwtorii mi janngiino dum

ko ngonnoo-mi to liisee. Ko Iisaa haalno kaa haala. Ko sehel am jannginoo kam dum to linjiila. Booyno tawi mi jabaani ka. Mi yidaano rewde Iisaa. Kono sabu welgol daande ndee e mbaawdi daande ndii, ngaccu-mi. Ko dum yawti balde tati koo, njah-mi, pillanii-mi gorko ngokkunoodo kam dewter e. He ballal gorko oo ngal, pellit-mi ngokkugol Iisaa Almasiihu nguurndam am, e ndewgol he muudum. Mi anndii jooni, ko Iisaa Almasiihu fodanta kam dafgol. Mi fellitii, miin kala, mido jogii nguurndam haa abada. Si mi maayii han, mi yahtaa to jayngol kono mi wondat nannde kala he Joomiraawo oo.

A wonaani biddo am

Lebbi tati ko njawti koo, keb-mi bataake baaba am. Kawu am, mbo ngondu-mi saare, haalanno baaba am. Baaba am windii, “Mi nanii ko a fuddi rewde Iisaa. Si tayii ko goonga, ngacc-aa ko buri yaawde ndewgol Iisaa. Mi meedaa nande hay gooto he ndeer musidal men maa he ndeer leñol hee, dewoowo Iisaa.” Ko booyi seeda koo, baaba am reentini musidal ngal fof, fii jokkere endam. Mbo lamndii kam ko heewi he ndeer diina am keso.

“Sabu hodum puuddi-daa rewde Iisaa?” Jaabii-mi, “Mi sikku ko ndewgol Iisaa tan nabata kam aljanna.” Baaba am wi'i: “Mi accii ma, cufo-daa; maa mbopp-aa oo diina, maa tawa wonaa miin jibini maa, mi yidaa tawe-daa gubbugol am si mi maayii han.” Ngol jaabondirgol tawi diinin sattani kam tigi. Ko onnan woni ko puudu-mi wullude fii koolagol am he Iisaa. Oo waptu doon, haalaaji godfi, gondi he linjiila, ngari he hakkil am, “Pewjee, hokoo buri to yeeso Alla: ko no men nanan on na, hoole ko no men nanan Alla?”

Be toranee kam Alla

Hay no dum foti mettude nii, mi hebii miijo jam Alla oo. Cubii-mi woppude musidal ngal, mi rewa danndoowo kam oo, Iisaa Almasiihu. Wobbe rewoofe Iisaa bee toranee kam Alla e ciwtoree kam. Mi wonduno he baadiraawo am, puuddunoodo rewde Iisaa he baawo am. Baaba am neli yimbe fii ben mbaawna kam mi arta he diina lisilaam kono be mbaawaani. Lebbi jeego ko jawti koo, mbo noddii kam, mbo wadti kam he ndeer musidal hee. Han mido jogii dojngal fii kaalangol yimbe bee kibaaruuji Alla moyyi dii.



Kaso - taariika rabba

Ousman nanii teppe e caabi to nder udumere. Dookoofoe bee ngaranii mbo haa mbo waroye. Be tarduno. Mbo miiijino, “Be tardii, no woowi nii to ndii leydi. Be potno arde waptuujii jeetati. Oon waptu di nani yimbe diinin luuka. Dum yawti ko, bee njerni. Jo enen he waptuujii sappo. Waptuujii didi beydiima e nguurndam. Oon tuma ko waregol e nibre.” Mbo waawi meedde kulol he nder hunuko mum, no lamdam nii.

Oon jemma mbo daanaaki. Karkare dee keewi dillere,

buri ko woowi koo. Jemma oo fof mbon miijo nguurndam mum. Hono heen mbo yottori he doon? Nguurndam mum fuddotno no moyyi. Mbo buri janngude sehelaabe mum heewbe. Mbo fuddiima subaade ko boni. Ko famdi tawo; piiji di ngokkataa mbo hay weltaare. Laar ngoo yakkanto! Oon tuma ko naawoore. Di hawri, burno moyyude naawooje keewde. Mbo waawataa dum waydude. Seedeji dii kaalii goonga. Wobbe heen diin mbulla, miijo ko mbo wadi koo. Mbo waawataano be laarde he nder gite, sakkoranta oo debbo.

Naawoowo oo, Ibrahiim Diaa, tay haalanii mbo,

“Ko aan tigi wadi ndee bonannde. Hay gooto yeddaani dum. Sariya meeden oo di wadi godfo maaya heen. Ko aan maayat. Tay diinin muusi naawoowo he haala hee. Naawoowo oo diinin faami tampere badaabe ko boni bee. Kono si mbo laari Ousman he gite han, mbo faamat miijooji mum kala – mbo damtiniima e mbon huli. Mbon laarda mbo no baaba nii.



Lebbi jeynayi njawtii gila dum. Jo tardi. Dookoofoe bee ngudditii damal ngal

rewni mbo he dow laawol pakkungol, njahoowol to biro, do mawdo kaso oo fadi doo. Mawdo kaso oo di leba, “Hande, waptuujii jeedidi e feccere, gorko oo ari maayande he bonannde mbaad-daa ndee. Mbo waraa he waptuujii jeetati. Worbe dido mbaawataa wareede he bonannde wootere. A daadi.” Wayna koydol nii, Ousman abbi dookoowo haa to damal kaso udditiingal. Hendu buubndu wiffi he yeeso muudum. Mbo fuddi yahde. Mbo yecitii to baawo mum, to damal kaso too. Mbon lamndo mawdo kaso, “Hombo wonta oon? Hombo wadta dum?” Mbo jaabii, “Ko biddo Ibrahiim Diaa.”



Pulaar Rajo fii ma

A waawat hefaade kibaaru moyyo oo he rajo maa hee.

SENEGAAL (A waawat hefaade Laawol Peewal)
Dakar, RTS FM: 95.7, samedii kiikiide fuddi 13:30 haa 13:45
Richard Toll, Dunyaa FM: 106.0, tenen kiikiide fuddi 14:45 haa 15:00
RTS FM: 96.3, talaata kiikiide fuddi 20:15 haa 20:30 (Podor e Ouroussogui kala)
Louga, Dunyaa FM: 91.8, talaata kiikiide fuddi 19:15 haa 19:30
RTS FM: 88.7, alarba kiikiide fuddi 19:45 haa 20:00
Saint Louis, Dunyaa FM: 106.3, talaata kiikiide fuddi 20:15 haa 20:30
RTS FM: 96.3, talaata kiikiide fuddi 20:15 haa 20:30
SUD FM: 93.2, aljumaa kiikiide fuddi 21:25, dee tuude kala: **Ndioum: 93.9, Matam: 98.4, Bakel: 97.5**
FUTA TORO RESION (A waawat hefaade Laawol Peewal)
HCJB: meeteraaji 25; kHz 11985, aljumaa kiikiide fuddi 21:45 haa 22:15
GINE BISAAWO Radio Quelele: 104.8 FM, alet bimbi fuddi 9:30
MALI, Kayes Radio Mali ORTM: 92.1 FM, alkamisa kiikiide fuddi 19:00
Radio Horizon: 100.5 FM, alarba, aset, alet kiikiide fuddi 18:00

